

Verbale

della 47a Assemblea generale ordinaria della Cooperativa svizzera degli artisti interpreti SIG del 16 giugno 2017, ore 16:30, presso il Mehrzweckraum della SIG, Kasernenstrasse 23, 8004 Zurigo.

Saluto

Ronald Dangel, presidente della SIG, dà il benvenuto ai membri e agli ospiti presenti. Dichiara che l'assemblea è stata convocata in maniera regolare e che non è stata proposta nessuna modifica dell'ordine del giorno.

Il rapporto annuale, comprensivo del conto annuale, della relazione sulla gestione e del rapporto di revisione nonché di tutta l'ulteriore documentazione, sono stati messi online entro i termini previsti e sono inoltre a disposizione in loco affinché se ne prenda visione. I membri e gli ospiti sono pregati di inserire i propri nomi nell'elenco delle presenze.

Ordine del giorno

1. Approvazione del verbale della 46a Assemblea del 23 giugno 2016 a Zurigo

☞ Il verbale viene approvato all'unanimità.

2. Rapporto annuale e conto annuale 2016

a. Spiegazioni generali

Dal rapporto annuale e dal conto annuale (in base alle Swiss GAAP FER) sono desumibili le attività e la chiusura finanziaria 2016. Si rinuncia a enumerare singolarmente tutte le posizioni. Di seguito si informerà dettagliatamente su temi prescelti.

Dopo l'adeguamento del conto annuale dell'anno scorso, la chiusura del bilancio 2016 è risultata notevolmente più facile e veloce. Visto così è stato un anno "normale" e il conto presenta un utile pari a CHF 20'219.93.

Il conto annuale è stato revisionato a maggio da PwC e i relativi rapporti di revisione e sulla gestione sono stati integrati nel rapporto annuale. Il comitato esecutivo e l'ufficio di revisione raccomandano all'AG di approvare il conto.

b. Informazioni dettagliate

In merito ai seguenti temi si riferisce ampiamente, si discute, vengono poste domande e laddove possibile si fornisce una risposta. Non viene redatto nessun verbale sulle spiegazioni e le discussioni.

Servizio pubblico / No Billag / Carta della musica svizzera

Nel dicembre del 2015 è stata presentata l'iniziativa popolare «Sì all'abolizione del canone radiotelevisivo (Abolizione del canone Billag)». Nella primavera del 2017 la commissione competente del Consiglio degli stati ha invitato a respingere l'iniziativa «No Billag», rinunciando a formulare una controproposta diretta all'iniziativa. La consultazione interna alla commissione del Consiglio nazionale (CCT-CN) è prossima. Quest'ultima ha spostato la consultazione all'estate del 2017 e ha incaricato il Consiglio federale di mostrare entro allora, in collaborazione con la SSR SRG, se e come l'offerta di servizio pubblico di oggi pari a 1,2 mia. finanziata dal canone possa essere fornita con solo 1 mia. o 750 mio. di quote di partecipazione al canone.

Nell'ambito del dibattito sul servizio pubblico anche altre mozioni sono pendenti. Nel febbraio del 2017 la Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale (CCT-CN) ha inoltrato una mozione che chiede la riduzione del numero delle emittenti radiofoniche tematiche della SSR SRG con la motivazione che queste non adempiono a un vero e proprio mandato di servizio pubblico. Si tratta nella fattispecie di Radio Swiss Pop, Radio Swiss Classic, Radio Swiss Jazz, Radio SRF Virus, Radio SRF Musikwelle e Radio RTS Option Musique. Contro questa mozione si è formata una larga alleanza che ha lanciato la petizione «Giù le mani dalle emittenti radiofoniche tematiche». La chiusura delle emittenti tematiche sarebbe una grossa perdita per la scena musicale elvetica e difficilmente condurrebbe ai risparmi promessi. Link alla petizione:

<https://www.prospartenradio.ch/>

Undici anni fa è stata data vita alla «Carta della musica svizzera» con lo scopo di promuovere la musica svizzera e la sua visibilità nei programmi musicali delle radio SSR, nonché di elaborare misure concrete per l'incoraggiamento della musica svizzera in generale e dei talenti nello specifico. Dal punto di vista della SIG la Carta è un «modello di successo» e questa primavera è stata rinnovata e ampliata. Oltre alla presenza della musica svizzera alla radio, si tiene ora conto delle offerte TV e online della SSR.

Per la SIG la SSR SRG è da un lato un partner importante e divulgatore della creazione culturale locale e dall'altro un grande utente delle produzioni che vengono compensate tramite le tariffe. La SIG si oppone con fermezza all'iniziativa No Billag e alla mozione per l'abolizione delle emittenti radio tematiche.

Revisione del diritto d'autore

Nel quadro della consultazione 2016 relativa alla revisione LDA, la SIG ha preso posizione sul progetto. La SIG ha accolto con favore ampie parti del progetto e la ratifica di due convenzioni internazionali. Ha tuttavia ritenuto il progetto in parte carente nella sua elaborazione e difficilmente applicabile in determinati settori. Le oltre 1'000 risposte alla consultazione mostrano la diversità e la complessità degli interessi coinvolti. Dato che era prevedibile che questa difficile situazione di partenza non avrebbe prodotto la maggioranza dei consensi, la Consigliera federale Sommaruga ha deciso di non inoltrare al Parlamento alcun messaggio in merito alla revisione della LDA. Ha invece riattivato il gruppo di lavoro AGUR12 (GL Diritti d'autore 2012) con l'obiettivo di trovare un consenso entro la primavera del 2017.

Nel marzo 2017 si è arrivati alla soluzione di compromesso dell'AGUR 2012_2. Contiene misure anti pirateria su Internet, tuttavia non della portata di quelle richieste. È prevista una facilitazione dell'azione penale contro gli operatori illegali. Inoltre, ai provider di hosting svizzeri è vietato ospitare piattaforme di pirateria e in caso di violazioni contro il diritto d'autore commesse sui loro

server sono tenuti a rimuovere i contenuti in questione e a garantire con una procedura denominata «stay down» che tali contenuti non siano nuovamente pubblicati in rete.

Il compromesso prevede anche misure a favore degli utenti e dei consumatori come il privilegio d'inventario, l'esenzione da compenso per l'utilizzo di opere per scopi scientifici e il via libera alla pubblicazione delle opere orfane. A favore degli operatori culturali il compromesso prevede la proroga della durata della protezione per i diritti di protezione affini, una tutela delle opere fotografiche e un compenso per autori e interpreti nei confronti degli offerenti di video on demand. Comprende inoltre l'introduzione di una licenza collettiva estesa, misure tese a migliorare la procedura in materia di approvazione delle tariffe nonché una dichiarazione elettronica degli utenti alle società di gestione.

Stando alle attuali informazioni, non ancora confermate, il Consiglio federale prevede di inoltrare al Parlamento un messaggio concernente la revisione della LDA entro la fine del 2017. Trovate informazioni supplementari al link sottostante:

<https://www.ige.ch/de/dienstleistungen/news/news-ansicht/news/2951-modernisierung-des-urheberrechts-kompromiss-in-der-agur12-ii.html>

La SIG ritiene valido il compromesso. L'ulteriore processo viene tuttavia sorvegliato attentamente e non appena perverrà un messaggio concernente la revisione, questo dovrà essere analizzato e riesaminato. Uno scambio costante e l'accordo con tutti i nostri partner è di fondamentale importanza.

Nuovo regolamento di ripartizione per interpreti Swissperform

Da oltre dieci anni Swissperform ripartisce le indennità provenienti dai diritti di protezione affini agli aventi diritto (attori, musicisti, ballerini, speaker, comici) in base a un sistema fondato sull'utilizzo. A seguito di diversi fattori, si è resa necessaria una revisione completa del regolamento di ripartizione per gli interpreti. I fattori determinanti sono stati fondamentalmente:

- Suggerimenti e proposte di migliorie da parte dei membri
- Adeguamenti sulla base della giurisprudenza degli ultimi anni (in particolare nel settore della musica da film)
- Adeguamenti al contesto internazionale (in vista dei contratti di reciprocità)
- Armonizzazione generale delle regolamentazioni e delle terminologie

La SIG è stata coinvolta in maniera rilevante nel processo di revisione e ha apprezzato molto la collaborazione con Swissperform. Nel frattempo il nuovo regolamento è stato approvato dall'Istituto della Proprietà Intellettuale (IPI) e l'introduzione per l'anno d'utilizzazione 2017 è prevista il 1.1.2018.

Gli orientamenti generali della revisione sono stati spiegati e alle domande su punti specifici è stato risposto direttamente. Al seguente link si trovano informazioni dettagliate:

<http://www.swissperform.ch/de/mitglieder-berechtigte/revision-verteilreglement.html>

- ☞ Il rapporto annuale e il conto annuale 2017, vista la relazione di revisione, vengono approvati all'unanimità.

3. Discarico degli organi

Ronald Dangel propone di dare discarico agli organi "in globo". Non vi sono obiezioni a questa proposta.

- ☞ Viene dato discarico all'unanimità (salvo un'astensione) al comitato esecutivo, alla commissione di ripartizione e all'organo di revisione.

4. Elezioni

La normale durata di carica degli organi della SIG è di due anni. L'anno scorso si sono svolte elezioni generali, per cui quest'anno non sono previste elezioni – nemmeno elezioni suppletive. L'organo di controllo deve, tuttavia, essere eletto ogni anno.

a. Organo di controllo

Il comitato esecutivo della SIG propone quale organo di revisione PwC per la rielezione.

☞ PwC viene nominato all'unanimità per un ulteriore anno.

5. Proposte dalla cerchia dei membri

Fino al 15 marzo 2017 non sono state inoltrate proposte dalla cerchia dei membri.

6. Varie

Non viene espresso il desiderio di discutere di altri argomenti.

Il presidente chiude l'AG alle 17:30 e invita tutti i partecipanti all'aperitivo che segue che intende offrire ai partecipanti la possibilità di approfondire contenuti specifici nell'ambito di conversazioni individuali.

Zurigo, 16.06.2017

per il verbale:



Ronald Dangel
Presidente



Bruno Marty
Direttore